

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

ACC

10000/109/2122
(#4)

10 3 0 2
Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

10000/109/2122
(#4)

DOCUMENTATION, SOCIETA BERNESE
MAR. 1942 - DEC. 1944

4.

Documentazione

LEGAZIONE DI SVIZZERA
ROMA

Società bernese latte delle alpi

Stalden

Requisizione di Kg 1600.375 stagno puro

a fr. 33.- totale Fr. 52.812.35

10000/109/2122

THIS FOLDER
CONTAINS PAPERS
FROM May-Aug-42

0303

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

0304

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Requisizione di Kg 1600.375 stagno puro

a Fr. 33.- totale Fr. 52.812.35

10000/109/2122

THIS FOLDER

CONTAINS PAPERS

FROM MAR - APR 42

TO

CATALOGUE.

SOCIETA' BERNESE LATTE DELLE ALPI

Partita di stagno puro giacente a Castellammare di Stabio
di proprietà della SOCIETA' BERNESE LATTE DELLE ALPI, della
SOCIETA' NESTLE e della SOCIETA' DEL LATTE di Hochdorf.

Totale dello stagno puro importato dal Portogallo kg 13'456
 Di cui messo a disposizione di Castellammare

Società Bernese Latte delle Alpi kg 1250

Società Nestlé & Vevey " 625

Società del Latte di Hochdorf " 625 = kg 2'500

Una parte di questo stagno puro è stata usata
 per la fabbricazione di benle stagnate, giunte
 da Castellammare in Svizzera

Rimaneva rimasta giacente a Castellammare = kg 899,625

di cui appartenente alla:

Società Bernese Latte delle Alpi kg 660,625

Società Nestlé di Vevey 314,750

Società del Latte di Hochdorf 625.-

kg 1600,375

Esposizione dei calcoli di costo.

724

1.) Costo sino alla frontiera svizzera:

per un invio di 13'456 kg di stagno puro di AHLERS, LINDLEY
 Lda. Listera, del 20 aprile 1942

a) Merce:

	<u>Bac.</u>	<u>Fr. sv.</u>
Addebito A.G. LEU & C., Zurigo	958'297.70	172'493.60
"	940'070.65	169'212.70
	<u>1'898'368.35</u>	<u>341'706.30</u>

Totale dello stagno puro importato dal Portogallo kg 13'456

Di cui messo a disposizione di Castellammare

Società Bernese Latte delle Alpi kg	1250
Società Nestlé a Vevey "	625
Società del Latte di Hochdorf "	625
	= kg 2'500

Una parte di questo stagno puro è stata usata per la fabbricazione di bande stagnate, giunte da Castellammare in Svizzera

= kg	899,625
------	---------

Rimaneva rimasta giacente a Castellammare

kg	1'600,375
----	-----------

di cui appartenente alla:

Società Bernese Latte delle Alpi kg	660,625
Società Nestlé di Vevey	314,750
Società del Latte di Hochdorf	625.-
	<u>kg 1600,375</u>

Esposizione dei calcoli di costo.

724

1.) Costo sino alla frontiera svizzera:

per un invio di 13'456 kg di stagno puro di AHLERS, LINDSEY
Lda. Lisbona, del 20 aprile 1942

a) Merce:	Bsc.	Fr. sv.
Addebito A.G. LEU & C., Zurigo	958'297.70	172'493.60
"	940'070.65	169'212.70
	1'898'368.35	341'706.30

b) Porto e Dogana:

Fattura DANZAS -dogana- 10 t	402'309.-	73'059.30
" " 3,5 t	140'503.50	25'438.40
" " - porto- ecc.		6'700.20

c) Assicurazioni:

Fattura Eidg. Vers. A.G. 10 t assic. federale	2'020.-
" " 3,5 t	707.-
" " 13,5 t assic. trasporto	1'350.50

R i p o r t o

450'981.70

Pr. sv.

450'961.70

R i p o r t o

d) Spese varie:

Pattura BDC per spese agente

Fr. 1210,25

"

1652,55

" A.G. LEU, Zurigo

1514,40

4'377.20

Costo netto dello stagno puro franco

Bouveret 13'456 kg

1 kg

= Fr. 455'358.90

= Fr. 33.84

Altri allegati:

Conteggio della ditta AHLER LINDLEY Ltd. all'agente
IMHOFF della BBC di Eec. 1'898'368,35 (come sopra)

Conferma della A.G. LEU & C. concernente l'apertura di
di credito No. 12'268 di Esc. 1'900'000.-

2.) Porto Bouveret-Konolfingen

per un vagone di 10 t secondo la lettera
di vettura qui allegata Fr. 364.85 cioè circa

Fr. -.04 11 kg.

3.) Spese di trasporto Konolfingen-frontiera sviz-
zera incluso operazione a Lucerna

Fr. -.10 11 kg

4.) Assicurazione:

Premi pagati e calcolati in base alla partita di
660 kg sino al 24 giugno 1944:

trasporto Lucerna -Castellammare

1250 kg = 252.50

660 kg = 133.30

1250 kg = 113.70

660 kg = 60.-

60.-

Assicurazione d'immagazzinaggio
durante il periodo di perfezionamento

1.- 4. periodo 1250 kg. = 303.-
660 kg = 160.-

5.-11. periodo
12.-13. periodo
14.-15. periodo
16.-17. periodo
18.-19. periodo
20.-21. periodo

160.-
440.-
120.-
80.-
80.-
360.-
160.-

723

trasporto

guerra

133.30

Altri allegati:

Conteggio della ditta AHLER LINDLEY Ida. all'agente IMHOF della SBC di Esc. 1'898'369,35 (come sopra)
Conferma della A.G. LEU & C. concernente l'apertura di di credito No. 12'268 di Esc. 1'900'000.--

2.) Porto Bouveret-Konolfingen
per un vagone di 10 t secondo la lettera di vettura qui allegata Pr. 364.85 cioè circa Pr. -.04 11 kg.

3.) Spese di trasporto Konolfingen-Frontiera sviz-
-zera incluso operazione a Lucerna
Pr. -.10 11 kg

4.) Assicurazione:

Premi pagati e calcolati in base alla partita di 660 kg sino al 24 giugno 1944:

trasporto Lucerna -Castellammare	Guerra	trasporto
1250 kg = 252.50		
660 kg = 133.30		133.30
1250 kg = 113.70		
660 kg = 60.--		60.--

Assicurazione d'immagazzinaggio durante il periodo di perfezionamento

1.- 4. periodo	1250 kg. = 303.--	
	660 kg = 160.--	
5.-11. periodo		160.--
12.-13. periodo		440.--
14.-15. periodo		120.--
16.-17. periodo		80.--
18.-19. periodo		80.--
20.-21. periodo		360.--
22.-23. periodo		160.--
24.-25. periodo		160.--
	(26.5.- 24.6.44)	

1. periodo	1250 kg. = 104.60	
	660 kg = 55.20	55.20
2.-3. periodo		
	1250 kg = 209.10	
	660 kg = 110.40	110.40
4.- 5. periodo		
6.- 9. periodo		
		110.40
		240.--
riporto	1853.30	576.--

	guerra	trasporto
riporto	1853.30	576.-
10.- 11. periodo		120.-
12.- 13. periodo		120.-
14.- 15. periodo		120.-
16.- 17. periodo		120.-
18.- 19. periodo		120.-
20.- 21. periodo		120.-
22.- 23. periodo		120.-
24.- 25. periodo (26.5.- 24.6.44)		120.-
	1853.30	1536.-

Riepilogo:

a) Assicurazione di guerra	Fr. 1'853.30
b) " di trasporto	1'536.-
totale dei premi pagati per 660 kg=	Fr. 3'389.30
per 1 kg=	Fr. 5.14

Riepilogo:

1.) Prezzo netto sino alla frontiera svizzera	Fr. 33.84	11 kg
2.) Porto Bouveret-Konolfingen	"	-.04 "
3.) Spese di trasporto Konolfingen-Castellammare	"	-.10 "
4.) Premi pagati	"	5.14 "
	Fr. 39.12	11 kg

Meno rimborso della COLUMETA DI BASILEA
secondo conteggio fatto alla Sezione per
la Sorveglianza delle importazioni e delle
Esportazioni a Berna

Interessi 4 % su Fr. 30.98 per 14 anno	Fr. 1.86
" 4 % su Fr. 8.14 per 1 anno	" -.16
	2.02
	11 kg
	Fr. 30.98
	11 kg

Costo netto per 1 kg di stagno puro

= Fr. sv. 33.-

20.- 21. periodo
22.- 23. periodo
24.- 25. periodo (26.5.- 24.6.44)

120.-
120.-
120.-

1853.30
1536.-

Riepilogo:

a) Assicurazione di guerra Fr. 1'853.30
b) " di trasporto 1'536.-
totale dei premi pagati per 660 kg= Fr. 3'389.30
per 1 kg= Fr. 5.14

Riepilogo:

1.) Prezzo netto sino alla frontiera svizzera Fr. 33.84 il kg
2.) Porto Houveret-Konolfingen " -.04 "
3.) Spese di trasporto Konolfingen-Castellammare " -.10 "
4.) Premi pagati 5.14 "

Fr. 39.12 il kg

Meno rimborso della COLUMETA DI BASILEA
secondo conteggio fatto alla Sezione per
la Sorveglianza delle Importazioni e delle
Esportazioni a Berna

" 8.14 "

Fr. 30.98 il kg

Interessi 4 % su Fr. 30.98 per 12 anni Fr. 1.86
" 4 % su Fr. 8.14 per 1 anno " -.16

2.02 il kg

= Fr. sv. 33.-

Costo netto per 1 kg di stagno puro

722

Berna, 1° dicembre 1944.

AHLERS. LINDLEY. L^{DA}

IMPORTADORA E AGENTE DE MÁQUINAS E CAMIÕES PORTUGUESES ESTABELECIDAS
TELEFONE 20320 - 20321

A O LINDLEY
REPRESENTANTE
REPRESENTAÇÃO DAS
INDUSTRIAS PORTUGUESES

REPRESENTAÇÃO
DOS MOT
MÁQUINAS PORTUGUESES
ESTABELECIDAS

LISBOA, C

AV. DE ENCARNAÇÃO 103-105

Lisbonne, le 31 Mars 1944.

Monsieur,
Arnold J. J. J. J.,
Inventeur France Hotel,
Lisbonne.

Monsieur,

En conformité avec notre lettre du 10 août passé
nous nous sommes chargés d'acheter pour le compte de la
SOCIÉTÉ ALFA LIL CO. de Stalger, 15,5 tonnes d'étain portugais
en lingots, avec la pureté minimum de 90,0%.

Cet étain a été payé au moyen du crédit no. 309
ouvert en notre faveur par la SOCIÉTÉ ALFA LIL CO. de
Stalger à la banque Lisboa - A. J. J. J., selon les documents qui
sont déjà en votre possession. Nous vous informons que dans
ce cas aucune quittance timbrée n'ont été nécessaires étant
donné que cette affaire a été effectuée par transférence
bancaire directe.

Faisant suite à votre demande nous avons le plaisir
de vous donner ci-dessous un tableau de la livraison avec la
date, le nombre de lingots, le poids, la valeur en métal, notre
commission, ainsi que le montant total payé, et la banque pour
la liquidation.

DATA	LING.	PESO	FACTOR	COMMISSION 5% EXAL
31.3.42	406	6.651,6	906.822.300	30.134.905
31.3.42	160	2.985,8	422.348.575	6.240.986
31.3.42	163	2.824	360.435.820	5.084.700
31.3.42	85	1.014	120.723.360	1.810.850
753			1.810.850	27.268.441
TOTAL				

1.810.850
422.348.575
265.443.890
1.810.850
= 7,341.704,35

TOTAL

340.000
422.348.575
265.443.890
1.810.850

Alf. J. J. J. J.
Lisbonne

Monsieur,

En conformité avec notre lettre de 16 août, passé nous nous sommes chargés d'acheter pour le compte de la ALTA CO. de Stalgar, 13,5 tonnes d'étain portugais en lingots, avec la jureté minimum de 90,5%.

Cet étain a été payé au moyen du crédit no. 3079 ouvert en notre faveur par la SOCLISTE ANGLETERRE de Zurich à la Banque Lisboa. A. oues, selon les documents qui sont déjà en votre possession. nous vous informons que dans ce cas aucunes quittance timbrées n'ont été nécessaires étant donné que cette affaire a été effectuée par transférence bancaire directe.

Faisant suite à votre demande nous avons le plaisir de vous donner ci-dessous un tableau de la livraison avec la date, le nombre de lingots, le poids, la valeur en étain, notre commission, ainsi que le montant total payé, par la banque pour la liquidation.

DATE	LING.	Kilos	FACTURE	COMMISSION EN DOLLARS
31.3.42	405	16.651,6	906.232.200	33.138.305
31.3.42	100	1.385,8	412.343.375	5.240.985
31.3.42	100	1.824	250.430.280	6.008.270
31.3.42	85	1.014	276.728.360	10.000.000
755			1.845.695.815	54.387.560
			<u>13.572.500.000</u>	

TOTAL
334.070.000
420.695.815
206.443.000
960.208.815
1.845.695.815 ✓ = 19.341.706,32

Alfredinho
Leite

Avec nos remerciements pour la confiance que vous nous avez témoignée ainsi que pour votre collaboration, nous vous prions de croire, Monsieur, à l'assurance de notre considération la plus haute.

10/4
11/11/42
11/11/42
11/11/42

Verbal	CRACH.
Primo	ff
ff	ff
ff	ff

Ref. 10000-1111
Bitte in der Antwort anfügen

ZÜRICH, den 19. März 1942.
Bahnhofstrasse 32

BERNARDINI & SUTHERLAND,
STALDEN / Emmenthal.

Ihre Ref.: WL/kf.

Akkreditiv Nr. 12.268.

Wir bestätigen Ihnen den Empfang Ihres Ge-
ehrten vom 18. ds. und teilen Ihnen unter Bezugnahme auf un-
sere heutige telefonische Unterredung höflich mit, dass wir
Ihren gefl. Weisungen zufolge, für Ihre Rechnung, mit Recht-
telegramm beim:

Banco Lisbon & Agros, Lissabon.

zu Gunsten der:

Firma Ahlers Lindley Ltd., Rua Bernardino Costa 13-2,
in Lissabon.

ein bestätigtes, bis 31. März a. c. unwiderruflich gültiges
akkreditiv im Betrage von:

Esc. 1.000,00.- (Escudos: eine Million neunhundert-
tausend einhundert)

eröffnet haben, zur Bezahlung von:

13.500 Kg. Reinzinn in Barren,
Reinheit 99,5 bis 99,9 %, 720

auszahlbar gemäss den Instruktionen des Herrn Arnold Inhof,
Hotel Avenida Palace in Lissabon.

Wir bemerken uns, dass die Transport- und
Kriegsrisiko-Versicherung von Ihnen bei der Eidgenössischen
Versicherungs- A. G. in Zürich gedeckt worden ist.

BERNERALPEN MILCHGESELLSCHAFT,
S T A L D E N / Emmental.

Ihre Ref.: WL/kf.
Akkreditiv Nr. 12.268.

Wir bestätigen Ihnen den Empfang Ihres Ge-
ehrten vom 18. ds. und teilen Ihnen unter Bezugnahme auf un-
sere heutige telefonische Unterredung höflich mit, dass wir
Ihren Gefl. Weisungen zufolge, für Ihre Rechnung, mit Recht-
telegramm beim:

Banco Lisbon & Açores, Lissabon,
zu Gunsten der:

Firma Ahlers Lindley Ltd., Rua Bernardino Costa 13-2,
in Lissabon,

ein bestätigtes, bis 31. März a. c. unwiderruflich gültiges
Akkreditiv im Betrage von:

Esc. 1.900,00.- (Escudos: eine Million neunhundert-
tausend einhundert)

eröffnet haben, zur Bezahlung von:

13.500 Kg Reinzinn in Barren,
Reinheit 99,5 bis 99,9 %.

auszahlbar gemäss den Instruktionen des Herrn Arnold Imhof,
Hotel Avenida Palace in Lissabon.

Wir bemerken uns, dass die Transport- und
Kriegsrisiko-Versicherung von Ihnen bei der Eidgenössischen
Versicherungs- A. G. in Zürich gedeckt worden ist.

Wir haben den Banco Lisbon & Açores in Lissabon beauftragt, die begünstigte Firma vor dieser Kreditöffnung
sofort in Kenntnis zu setzen und uns von der Benützung des
Kreditess drähtlich zu verständigen.

Wie mit Ihnen telephonisch vereinbart,
werden wir den Escudobetrag erst eindecken, nachdem wir von
der genannten Lissaboner Bank die Drahtmeldung über die Be-
nützung des Kreditess erhalten haben; entsprechende Belastung
zum bestmöglichen Kurs werden wir folgen lassen.

Gefl. wenden!

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

- 2 - Zürich, den 19. März 1942.

Rechnung mit :
Einotweilen belasten wir Sie in laufenderFr. 862.15 = 1/4 % unsere Akkreditiv-Kommission
(Bsp. 4.750.25 zu 18.15)

" 17.25 Telegramm- und Portospesen,

Fr. 879.40 Wert heute.
=====Wir behalten uns vor, Ihnen die Kommission
und Spesen unserer portugiesischen Bankverbindung mit einem
Nächsten zu belasten.

Wir empfehlen uns Ihnen

hochachtungsvoll
Aktiengesellschaft Ieu & Co.*Kuhn*
Leu

TELEGRAMME: BANKLEU ZÜRICH
TELEFONE: 11111 & 11112

AKTIENGESELLSCHAFT

LEU & CO.

GEGRÜNDET 1755

HANDELS- UND HYPOTHEKENBANK

KAPITAL & RESERVE N. 20.000.000
POSTKONTOKORR. Nr. 113

Re: Kred. 11/11
Bitte in der Antwort bestätigen

ZÜRICH, den 31. März 1942.
Befestigung 11

BERNERALPEN MILCHGESELLSCHAFT,

STALDEN / Emmenthal.

Akkreditiv Nr. 12.268 z. G. der Firma Ahlers Lindley Ltd.,
Lissabon, in Höhe von Esc. 1.900.100.--.

In Bestätigung unserer heutigen telepho-
nischen Unterredung teilen wir Ihnen höflich mit, dass laut
Drahtbericht aus Lissabon, der Banco Lisboa & Agoras, auf
Grund des obigen Kredites:

Esc. 940.070.65 zur Auszahlung gebracht hat, welchen Betrag
wir Ihnen abgerechnetes zum Kurse von
13.- überlassen, ergebend:

Fr. 169.212.70 / Wert 31. März a. c.

wofür wir Sie in laufender Rechnung belasten.

Wir behalten uns vor, Ihnen die Kommis-
sion und Spesen unseres portugiesischen Korrespondenten mit
einem Nächsten in Anrechnung zu bringen.

Ihren Weisungen gemäss haben wir sodann
den Banco Lisboa & Agoras drahtlich ersucht, die Galtigkeits-
dauer für den Restbetrag des obigen Kredites bis zum 15. April
a. c. zu verlängern.

Für Kosten unserer diesbezüglichen
Depesche erlauben wir uns, Sie mit:

Fr. 8.10 zu belasten.

Wir empfehlen uns Ihnen

hochachtungsvoll

713

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

BERNERALPEN MILCHGESELLSCHAFT,
STALDEN / Emmenthal.

Akkreditiv Nr. 12.268

z. G. der Firma Ahlers Lindley Ltd.,
Lissabon, in Höhe von Esc. 1.900.100.-.

In Bestätigung unserer heutigen telepho-
nischen Unterredung teilen wir Ihnen höflich mit, dass laut
Drahtbericht aus Lissabon, der Banco Lisboa & Agores, auf
Grund des obigen Kredites:

Esc. 940.070.65 zur Auszahlung gebracht hat, welchen Betrag
wir Ihnen absprechegemäss zum Kurse von
18.- überlassen, ergeben:

Fr. 169.212.70 ✓ Wert 31. März a. c.

wofür wir Sie in laufender Rechnung belasten.

Wir behalten uns vor, Ihnen die Kenntnis-
sion und Spesen unseres portugiesischen Korrespondenten mit
einem Nächsten in Anrechnung zu bringen.

Ihren Weisungen gemäss haben wir sodann
den Banco Lisboa & Agores drahtlich ersucht, die Gültigkeits-
dauer für den Restbetrag des obigen Kredites bis zum 15. April
a. c. zu verlängern.

Für Kosten unserer diesbezüglichen
Depesche erlauben wir uns, Sie mit:

Fr. 8.10 zu belasten.

Wir empfehlen uns Ihnen

718

hochachtungsvoll
Aktiengesellschaft Leu & Co.

A. Pauli Bernhagen

TELEGRAMME, BILLETTS ZÜRICH
TELEFONE 1110 1111 1112

AKTIENGESSELLSCHAFT

LEU & CO.

GEGRÜNDET 1755

HANDELS- UND HYPOTHEKENBANK

KAPITAL & RESERVE N. F. 100.000.
POSTKONTOKTO N. F. 1.13

Ref. Kred.-K/f.

Bitte in der Antwort anfügen

ZÜRICH, den 1. April 1942.
Börschaffstrasse 12

BERNERALPEN MILCHGENSSELLSCHAFT,

STALDEN / Emmenthal.

Akkreditiv Nr. 12.268

z. G. der Firma Ahlers Lindley Ida.,
Lissabon, in Höhe von Esc. 1.900.100.-.

Wir bestätigen Ihnen unser gestriges Schreiben, sowie unsere heutige telefonische Unterredung, im Verlaufe welcher wir Ihnen zur Kenntnis brachten, dass laut Drahtbericht aus Lissabon, der Banco Lisboa & Apores, auf Grund des rubrizierten Akkreditivs weitere:

Esc. 958.297.70 zur Auszahlung brachte, welchen Betrag wir Ihnen vereinbarungsgemäss zum Kurse von 18.- überlassen, ergebend:

Fr. 172.493.60 / Wert 1. April e. c.

wofür wir Sie in laufender Rechnung belasten.

Lissaboner Bankverbindung werden wir Ihnen später in Anrechnung bringen.

zu Diensten,

Wir empfehlen uns Ihnen, stets gerne

hochachtungsvoll
Aktiengesellschaft Leu & Co.

Leu

BERNBERGER MILCHGENOSSENSCHAFT,
STALDEN / Emmenthal.

Akkreditiv Nr. 12.268

z. G. der Firma Ahlers Lindley Ltd.,
Lissabon, in Höhe von Esc. 1.500.000.-.

Wir bestätigen Ihnen unser gestriges Schreiben, sowie unsere heutige telefonische Unterredung, im Verlaufe welcher wir Ihnen zur Kenntnis brachten, dass laut Drahtbericht aus Lissabon, der Banco Lisboa & Acores, auf Grund des rubrizierten Akkreditivs weitere:

Esc. 958.297.- zur Auszahlung brachte, welchen Betrag wir Ihnen vereinbarungsgemäss zum Kurse von 18.- überlassen, ergebend:

Fr. 172.493.-60 Wert 1. April a. c.

wofür wir Sie in laufender Rechnung belasten.

Lissaboner Bankverbindung werden wir Ihnen später in Anrechnung bringen.

zu Diensten,

Die Kommission und Spesen unserer

Wir empfehlen uns Ihnen, stets gerne

hochachtungsvoll
Aktiengesellschaft Leu & Co.

Leu

177/111

2. Bankverbindung

1/1

TELEFON APP. BUREAU ZÜRICH
TELEFON APP. 1111

AKTIENGESELLSCHAFT

LEU & CO.

GEGRÜNDET 1755

HANDELS- UND HYPOTHEKENBANK

Herrn Kred.-/to.
Bitte in der Antwort anführen

ZÜRICH, den 8. April 1942.
Bühnenstrasse 12

BERNBERALPEN MILCHGESELLSCHAFT,
STALDEN / Emmental.

Betr. Akkreditiv No. 12.268.
z.G. der Firma Ahlers, Lindley Ltd., Lissabon.

Wir beziehen uns höflich auf unser Schreiben vom 31.pts. und übermachten Ihnen in der Beilage die uns heute vom Banco Lisboa & Agores, Lissabon, im Zusammenhang mit rubr. Akkreditiv zugekommenen Dokumente, nämlich:

- 2 Fakturen über Esc. 906,932.- und Esc. 33,139.65.
- 1 Empfangsbescheinigung der Pa. Ahlers, Lindley Ltd.,
- 1 Gewichts-Nota,
- 1 Qualitäts-Certifikat.) der Fa. A. da Cunha Rosa, Lisboa.

über:

6,651.5 kg = 405 Barren Zinn ✓

zu ihrer gefl. Bedienung.

Gemäss unserem Schreiben vom 31. März a.c. hat der Banco Lisboa & Agores, Lissabon, einen Teilbetrag von

Esc. 940,070.65 ✓ zur Auszahlung gebracht und uns in diesem Zusammenhang nun noch in Anrechnung ge-
bracht:

Esc.	940.10 =	1 0/00 Kommission,
"	25.40 =	Steuer,
"	10.- =	Porti,
"	1,432.60 =	portug. Stempel,
"	43.50 =	Darstellungskosten

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

BERNERALPEN MILCHGESELLSCHAFT,
S T A L D E N / Emmental.

Betr. Akkreditiv No. 12.268.
S.G. der Firma Ahlers, Lindley Ida., Lissabon.

Wir beziehen uns höflich auf unser Schreiben vom 31. gto. und übermachen Ihnen in der Beilage die uns heute vom Banco Lisboa & Agores, Lissabon, im Zusammenhang mit rübr. Akkreditiv zugekommenen Dokumente, nämlich:

- 2 Fakturen über Esc. 906,932.- und Esc. 33,138.65.
- 1 Empfangsbescheinigung der Pa. Ahlers, Lindley Ida.,
- 1 Gewichts-Nota,
- 1 Qualitäts-Certificat) der Pa. A. da Cunha Rosa, Lisboa,

über: 6,651,5 kg = 405 Barren Zinn ✓

zu Ihrer gefl. Bedienung.

Gemäss unserem Schreiben vom 31. März a.c. hat der Banco Lisboa & Agores, Lissabon, einen Teilbetrag von

Esc. 940,070.65 ✓ zur Auszahlung gebracht und uns in diesem Zusammenhange nun noch in Anrechnung ge-
bracht:

Esc.	940.10 =	1 0/00 Kommission,
"	25.40 =	Steuer,
"	13.- =	Porti,
"	1,432.60 =	portug. Stempel,
"	43.50 =	Depeschenspesen,

Esc. 2,451.60 wofür wir Sie zum Kurse von 17.85 mit:
Mrs. 437.60 ✓ wort heute

in laufender Rechnung belasten.

Sie bitten um gefl. Empfangsanzeige und begrüssen Sie

Beilage.

Charité.

hochachtungsvoll
Aktiengesellschaft, Leu & Co.

Leu

TELEFON-ADRESSE: KAMLEU ZÜRICH
TELEFON: 1 8 8 3 3 4 4

AKTIENGESELLSCHAFT

LEU & CO.

GEGRÜNDET 1755

HANDELS- UND HYPOTHEKENBANK

KAPITAL & RESERVEN Fr. 20.000.000.-
POSTKONTOKORR. Nr. 412

Ref. Kreditto./to
Bitte in der Antwort annehmen

ZÜRICH, den 9. April 1942.
Bahnhofstrasse 12

BERNARDINIEN MILCHGESELLSCHAFT,

S T A L D E N / Emental.

Betr. Akkreditiv No. 12.268.

z.B. der Firma Ahlers, Lindley Ltd., Lissabon.

Wir nehmen höflich Bezug auf unser Schreiben vom 1. ds. und übermünchen Ihnen mitfolgend die uns heute von Banco Lisbon & Agros, Lissabon, mit Bezug auf das rubr. Akkreditiv zugekommenen Dokumente, nämlich:

- 6 Fakturen, (Ahlers, Lindley & Co. - Jaime Barreiros Goulao
- 3 Empfangsbestätigungen, / - Maximo Silva Ltd.)
- 3 Gewichtslisten,
- 3 Qualitäts-Certificate,

über:

348 sauren Zinn. ✓

zu Ihrer gefl. Bedienung.

Laut unserm Schreiben vom 1. April a.c. hat der Banco Lisbon & Agros in Lissabon einen weiteren Teilbetrag von:

Esc. 958,297.70 auf Grund obigen Kredites ausbezahlt und uns in diesem Zusammenhang nun noch in Anrechnung gebracht:

Esc.	958.30	=	1 0/00 Kommission,
"	25.90	=	Steuer,
"	30.-	=	Portl,
"	46.20	=	Depositenwesen,

715

BERNARDINI & CO. MICHHELSSELSCHAFT,

S T A L D E N / Ementhal.

Betr. Akkreditiv No. 12.248.

Z.3. der Firma Ahlers, Lindley Ltd., Lissabon.

Wir nehmen höflich Bezug auf unser Schreiben vom 1. ds. und überreichen Ihnen mitfolgend die uns heute von Banco Ligeos & Ayores, Lissabon, mit Bezug auf das rubr. Akkreditiv zugekommenen Dokumente, nämlich:

- 6 Fakturen, (Ahlers, Lindley & Co. - Jaime Barreiros Goulao
- 3 Empfangsbestätigungen, (- Maximo Silva Lia.)
- 3 Gewichtslisten,
- 3 Qualitäts-Zertifikate,

Über:

148 Barren Zinn, ✓

zu Ihrer gefl. Bedienung.

Laut unserm Schreiben vom 1. April a.o. hat der Banco Ligeos & Ayores in Lissabon einen weiteren Teilbetrag von:

Esc. 958,297.70 auf Grund obigen Kredites ausbezahlt und uns in diesem Zusammenhang nun noch in Anrechnung gebracht:

Esc.	958.30 =	1 0/00 Kommission,
"	25.90 =	Steuer,
"	30.- =	Porti,
"	46.20 =	Depeschenspesen,

Esc.	1,060.40	wofür wir Sie zum Kurse von 17.85 mit:
Frs.	189.30 ✓	Wert heute,

in laufender Rechnung belasten.

Wir bitten um Empfangsanzeige und empfehlen uns Ihnen

Beilage.

Chargé.

hochachtungsvoll

Aktiengesellschaft Lau & Co.

[Handwritten signature]

0324

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Aktiengesellschaft
BROWN, BOVERI & C^{IE}

Telegraphische Adresse:
BROWNSOERI BAOENARCAU
PrivatCode Mo/Py.
Universal Trade Code

Telephone 21421

BADEN, den 15. April 1942.

Städtischen Milchgesellschaft,

St. Gallen.

Kontental.

Der Zechen

Bitte zu wiederholen:
Unser Zeichen

Bitte zu wiederholen:
Unser Zeichen

Unser Zeichen von

Präsident-Zentrale

Betr.: Zins-Interesse aus Zernthal.

Wir überreichen Ihnen als Kopie unsere vom 15. April 1942 datierte Faktura über die verschiedenen Ausgaben unseres Vertreters, Herrn A. Ischhof, Lindeholz, im Zusammenhang mit Ihren Zinsgeschäften im Betrage von

Fr. 1,213.25.

Gleichzeitige Überreichen wir Ihnen eine weitere Faktura im Betrage von

Fr. 1,652.55

Über das uns zukommende Provisionsbetrags für 13,5 Prozent Zins, das wir Ihnen Vermittlung von Herrn A. Ischhof auf Grund des Kreditkонтракtes No. 33489 für Ihre Rechnung eingekauft haben.

Wir bitten um Überweisung der beiden Beträge von zusammen Fr. 2,865.80 und rechnen

hochachtungsvoll

Aktiengesellschaft

BROWN, BOVERI & C^{IE}.

714

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017Bitte zu wendigen:
Unser Zeichen

Ihre Nachricht vom

Ihr Zeichen

Finanz-Zentrale

Betr.: Zahn-Lieferung aus Portugal

Wir überreichen Ihnen als Beilage unsere vom 15. April 1942 datierte Faktura über die verschiedenen Ausgaben unseres Vertreters, Herrn A. Imhof, Lissabon, im Zusammenhang mit Ihren Zinsgeschäften im Betrage von

Pr. 1.213,25.

Gleichzeitig übersenden wir Ihnen eine weitere Faktura im Betrage von

Pr. 1.552,55

über das uns zuzuschende Provisionsbetrags für 17,5 Tausend Linn, das wir durch Vermittlung von Herrn A. Imhof auf Grund des Garantienzeugnisses No. 33499 für Ihre Rechnung eingekauft haben.

Wir bleiben mit Überreichung der beiden Beträge von zusammen Pr. 2.765,80 und rechnen

hochachtungsvoll

Aktiengesellschaft

BRONN, ROYER & CIE.

714

Beilagen:

2 Fakturen
je 2-fach.

0326

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Baden, den 15. April 1942.

Wohnungsgesellschaft
Brenn, Borelli & Co.
(Baden, Schweiz)

Genehmigung: Hiermit bestätigt.

UNIVERSAL-ADRESSE:
BROUNDOVER, BADENAUHAU
Swiss Code 111, 111.

Universal Trade Code

Postfach- und Giro-Konto Nr. 15

Telephon 2 14 21

Schulden.

Interesse.

Fukura

Handelsauftrag: Bitte Rechnungsende prüfen

Zins-Zuflüsse in Portugal

Von Herrn Brenn A. i. H. o. f. Bismarck:
wurden für ihre Rechnung eingereicht:

13,3 Tausend Zins portugiesischer Provenienz
Bankes Garantiennummer No. 33433, in
Einheitswert von 130.1846,439,93.

Darüber steht uns eine Einkaufsprovision
von 1/2 % zu = 250.5,232.20 à 17.90 =

SPR. 1,852.55

Zahlung rein netto Kass.

713

Faktura

Warenlieferungen auf Rechnung des Bestandsinhabers

Zahlung in Portugal	Von unserem Herrn A. J. M. H. O. F., Eisenbahn, wurden für Ihre Rechnung eingekauft: 12,5 Tonnen Eisen portugiesischer Provenienz, bezugs Garantiennote No. 33489, im Einkaufswert von 180.186,40. Dafür steht uns eine Einkaufsprovision von 12 % zu = 21,62.20 à 17,90 =	GPH. 1,052.55	713
Zahlbar rein netto 1888.			

Empfangsbestätigung für Postleistungen erfolgt nur auf besonderes Verlangen

0328

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Stichtingsvereniging
Brenn. Boven & Co.
Baden (Schweiz)

Baden, den 15. April 1942.
(Schweiz)

Sehr geehrte Herren,

Telegraphische Adresse
BROWNE & CO. BADEN (SCHWEIZ)
Telefoncode 113/12
Universal Trade Code
Postcheck und Giro Konto N. 115
Telefon 113/12

Staliden.

Einmündlich.

Faktura

Wir danken Sie für Ihre Rechnung und die Lieferung

Beleg

unseres Herrn A. L. Hof, Wiesbaden,
in Zusammenhang mit dem für die ge-
tätigten Zinsaufschlag in der Zeit von
1.3.1942 bis 31.3.1942.

Verschiedene Spesen im Zusammenhang mit
dem Einkauf von 13,5 Tausend Zinsen, dem
Zertifikat No. 3346.

Anteil an den Aufwandskosten-
des Kaufspreises für telegamm
Telephon, Laxis, Dokumenten-
beschaffung etc.

Der Kurs von 17.93

zusätzlich Anteil an Gehalt des Herrn
Lorenz für 9 für ihn geleistete Auf-
wände Arbeitslohn 2 Mr. 40.

3.75
Gec. 4.75

100.00 712

36.00
Gec. 1.210.25

Tuklura

Wir danken auch Frau Beckenung und Grotzer.

2 7 6 3 0 12

unseres Herrn A. L. Hoff, Eisenbau,
im Zusammenhang mit dem zur 54 ge-
hörigen Einzahlung in der Zeit von
1.3.1942 bis 31.3.1942.

Verachtliedere Speen la Duerenbergh mit
seuen Einkünf von 17, 1 Tonken Zinn, Gesten
Zertifikat No. 13456
Dec. 2.15

besteht aus der Aufstellung von
den inkl. diesen für die gesamte
Leistung, Zins, Lohnunter-
schiedung etc.

der Kurs von 17,90

ausdrücklich Hinweis an Gehalt des Herrn
Lindner für 9 Mrk. 30 Pf. Bitte aufge-
merksame Beobachtung! H. 4.

Go to www.foia.gov

Empfangsbestätigung für Posteingänge erfolgt nur auf besonderes Verlangen.

100

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

0 3 2 9

716

100

Société par actions **DANZAS & C^{IE}**, Zurich

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

B 07967

MAISON FONDÉE en 1815

Adresse télégraphique: DANZAS
Téléphone 3.05.03

Compte de chèques et Virements
postaux suisses No. VIII 6440

Tit.

Berner Alpenmilch Gesellschaft

Staliden I/E.

Service:

Doss. N° 60070 A EG

Zurich, le 13.4.42. 194

Note de frais

Marques	Numéros	Cais	Contenu	Kg	Observations
			575 Blocs Zinn	10 T.	
<u>Voir ordre du</u> ab Portugal.					

Portugiesischer Ausgangszoll
Zollformalitäten & Abfertigung

Esc. 400594 00
1715 00

à 18,16 (incl. Bank- & Akkreditivspesen)

Esc. 402309 00

73059 30

BEZUG
27 MAI 1942

Les transports sont subordonnés aux stipulations des "Conditions Générales" de l'Association Suisse des Moteurs d'Expédition

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Service:

Doss. N° 60070 A EG

Zurich, le 13.4.42. 194

Note de frais

Marques	Numéros	Cotes	Quantité	Unité	Observations
	575		Blöcke Zinn	10 T.	
Votre ordre du ab Portugal.					
Portugiesischer Ausgangszoll Zollformalitäten & Abfertigung					Eso. 400594 00 1715 00 402309 00
à 18,16 (incl. Bank- & Akkreditivspesen)					73059 30
Tout accords ou ordres de transport sont subordonnés aux stipulations des "Conditions Générales" de l'Association Suisse des Nations d'Exportation					

Annexes: 1 Cultung über Eso. 400594.

Dr. David Portugieser

A votre débit

BEZAHLT
27 MAI 1942

11

Préciser d'indiquer dans tous les cas la lettre et le chiffre de la main et non différencier.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Stalden 1/3.

Société par actions **DANZAS & C^{IE}**, Zurich

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

MAISON FONDÉE en 1815

Adresse télégraphique: DANZAS
Téléphone 3.66.03

Compte de chèques et Virements
postaux suisses No. VIII 6440

Berner Alpenmilch-Gesellschaft

Staden 1/2.

Service:

Doss. N° 60070 A E8

Zurich, le 20.4.42. 194

Note de frais

Margem	Numeros	Cols	Contenu	N°	Observations
		178	Blocus Zinn	3500	
Vaire ordre de ab Portugal					
Portugiesischer Ausgangszoll				Esc.	1397.38 00
Zollformalitäten und Abfertigung				Esc.	745.50
à (incl. Bank- & Akkreditivspesen) 18,06					140503.50
Vorlageprovision					25374.95
					63.45

BEPFÄHLT
27 MAI 1942

10000 -

de transport sont subordonnés aux stipulations des "Conditions Générales" de l'Association Suisse des Maisons d'Expédition

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/HND No. 785017

10 3 3 2

Date: No 60070 A Bg

Zurich, le 20.4.42. 194

Note de frais

Tous accords ou ordres de transport sont subordonnés aux stipulations des "Conditions Générales" de l'Association Suisse des Moteurs d'Expédition.

Association Suisse des Molkerei-Expeditoren.

Prrière d'indiquer dans tous les cas la lettre et le N° de la note et nos références.

Marques	Numeros	Cole	Contenu	Nº	Observations
	178	Blooms	Zinn	3500	
Voire ordre du ab Portugal					
Portugiesischer Ausgangszoll				Esc.	139753 00
Zollformalitäten und Abfertigung				Esc.	745 50
à (incl. Bank- & Akkreditivspesen) 18,06					140503 50
Vorlageprovision					25374 95
					63 45
					7
					BEFÄHLLI 27 MAI 1942
					25438 40
					Trs.

Annexes: 1 Quittung über Esc. 139758.-

L. Carlisle (Belgium) 1942

Annexes:
1. Quittung über Bao.139758.-

A votre débit

BEYAZLI
27 MAY 1962

00000

L. Partis Delivery Person

0.333

Société par actions **DANZAS & C^{IE}**, Zurich

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

MAISON FONDÉE en 1815

Adresse télégraphique: DANZAS
Téléphone 366.03

Compte de chèques et Virements
postaux suisses No. Vill 6440

Service:

Doss. No: 60070 A B6

Zurich, le 23.4.42. 194

Berner Alpenmilch Gesellschaft

Station 4/2.

Note de frais

Marques	Numéros	Cols	Contenu	No	Observations	Montant S.F. (en francs)
		753	Bloque Zinn	13339		
Votre ordre du ab Lisbon						
Spesen für Lemoert						
Spanische Transitbewilligung						
Extraspesen in Lissabon bei Verlad						
Transport Lissabon/Bouvet incl. Zuschlag für						
Süßholzerführung bis Portugal/spanische Grenze						
Kriegstransportverlängerungsgebühr						
Abhandl. Verbleiben und Wiederverlad						
Zoll lt. Mitteilung						
Zollvorlage						
Zollabfertigung, Deklaration und Revision						
Unsere Auslagen für Stempel, Porto, Korrespondenz, Telegramme und Telefone, sowie andere Kosten unserer Delegation in Lissabon und unserer Korrespondenten an der spanisch/französischen Grenze						
					47 25	6303 20
						7 00
						53 60
						81 65
						0 50
						10 00

Les frais de transport sont supportés aux conditions des "Conditions Générales" de l'Association Suisse des Messageries d'Expédition.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

Doc. No. 00070-4-12

Note de frais

Les accords ou ordres de transport sont subordonnés aux régulations des "Conditions Générales" de l'Association Suisse des Maisons d'Expédition.

Association Suisse des Nations d'Expédition.

Prétre d'indiquer dans tous les cas la lettre et le n° de la note et nos références

Marques	Numéros	Cols	Contenu	Kg	Observations
	753		Blöcke Zinn	13332	
<u>Votre ordre du</u> ab Lissabon					
Gages für Jancoert Spanische Transitbewilligung Extraspesen in Lissabon bei Verlad Transport Lissabon/Bouvarot incl. Zuschlag für Silgüterförderung bis Portage./spanische Grenze Rs 13340 a Kriegstransportantgebühr Abfall, Verwiegeln und Wiederverlad Zoll lt. Quittung Zollvorlage Zollauffertigung, Deklaration und Revision Unsere Auslagen für Stempel, Porti, Korrespondenz, Telegramme und Telefon, sowie analoge Kosten unserer Delegation in Lissabon und unserer Korrespondenten an der spanisch/französischen Grenze					6 25 25 00 162 00 47 25 6303 20 7 00 53 60 81 65. 0 50 10 00
					45 00 27 M 15-2 6700 20

1. Fragebogen über 158 Blöcke mit 1 kg 2952 E/

Orbital

Q. Parle Parle: Kim

10336

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

KRIEGSRISIKO-VERSICHERUNG VON SEE-, FLUSS- UND LAND-TRANSPORTEN

An die EIDGENÖSSISCHE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
als Beauftragte der Schweizerischen Eidgenossenschaft

ZÜRICH

Falscher 24/33

ANMELDUNG Nr. 34 148
über die Versicherung der Kriegs-
Transporten von schweizerischen Land-
Exportgütern.

Y.M. Nr.	Abgangs- Datum	Transportmittel Schiff, Bahn	Reise		Versicherter Gegenstand				
			von	nach	Marke	Nr.	Colli	Gewicht	Inhalt
ad 437	April 2	Bahn	Liesbon	Schweiz	5/2 T.	= 178 Stücke	Reinzing		
								= 3.438,5 kg.	
			Restsendung gemäss letztem Schreiben vom 7. April 1942						

Die Versicherung hat zu den Bedingungen der Versicherungs-
Police der Schweizerischen Eidgenossenschaft zu erfolgen.

BF7AHIT

27 APR 1942

2. Paulie Portugalzini

Dieses Formular ist nur für die Anmeldung
des

Kriegsrisikos

bestimmt.

Für die Anmeldung des gleichmässig zu decken-
den ausschliesslichen Transportrisikos sind unsere

Stalden 1/2 Stalden

7. April 1942.

9. Februar 1941.

Stempel und Unterschrift:

Bernhardsson-Milchgesellschaft

Zürich, den
Im Auftrag
Schweiz

Versich.

10337

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

BRISIKO-VERSICHERUNG VON SEE-, FLUSS- UND LAND-TRANSPORTEN

SCHWEIZERISCHE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
Sitz der Schweizerischen Eidgenossenschaft
ZÜRICH
Tel. Nr. 21/23

ANMELDUNG Nr. 30 148 auf Grund der Bundesratsbeschlüsse
über die Versicherung der Kriegsgefahr von See-, Fluss- und Land-
Transporten von schweizerischen Import- und
Exportgütern.

B.V. Nr.
pro
del.

Transportmittel (Schiff, Bahn)	Reise		Versicherter Gegenstand					Versicherungs- Summe	Prämie	
	von	nach	Marke	Nr.	Coll.	Gewicht	Inhalt		%	Betrag
Bahn	Liegnen	Schweiz	3/2 T.	= 173	Stücke	Reinzinn		140.000	1/2	700.--
						= 3.453,5 kg.				
Bestandung gemäss Brief Schreiben vom 7. April 1942										

BF7AHIT
23 APR 1942

L. Parle Portugalzini

Prämie 700.--
Steuer 7.--
Total 707.--

Sollert zahlbar auf einen
Postcheckkonto VIII 575
oder per Check an unsere Order,
da wir die Prämie prompt an
den Bank übermitteln haben.

7. April 1942.
Stalden 1/4 den 19. Februar 1941.
Stempel und Unterschrift

Bernharder Alpen-Versicherungsgesellschaft

Vismis
Zürich, den 7. April 1942.
Im Auftrage der
Schweizerischen Eidgenossenschaft:
Eidgenössische
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

nur für die Anmeldung
Brisikos
gleichzeitig zu decken
Transportkosten und Steuern

0338

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

KRIEGSRISIKO-VERSICHERUNG VON SEE-, FLUSS- UND LAND-TRANSPORTEN

An die EIDGENÖSSISCHE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
als Beauftragte der Schweizerischen Eidgenossenschaft

ZÜRICH

Tafel Nr. 2/2

ANMELDUNG Nr.

über die Versicherung der Kriegs-
Transporten von schweizerischen Lie-
Exportgütern.

Pol. Nr.	Abgangs- Datum	Transportmittel Weg, Bahn	Reise		Versicherter Gegenstand				
			von	nach	Wäge	Nr.	Coll.	Gewicht	Inhalt
437	März 25.	Bahn	Lissabon	Nohwill	10	Pommes Reinzinn			

Teileendungen gemäss Brief vom 2. April 1942

Die Versicherung hat in den Bedingungen der Versicherungs-
Police der Schweizerischen Eidgenossenschaft zu erfolgen.

Stalden i/G.

9. Februar

42.

Dieses Formular ist nur für die Anmeldung
des

Kriegsrisikos

bestimmt.

Für die Anmeldung des gleichzeitig zu decken-
den gewöhnlichen Transportrisikos sind unsere

EIDGENÖSSISCHE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Zürich, den
Im Auftrage
Schweiz

Versicherer

10339

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

RISIKO-VERSICHERUNG VON SEE-, FLUSS- UND LAND-TRANSPORTEN

SCHWEIZERISCHE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
Sitz der Schweizerischen Eidgenossenschaft

ZÜRICH

Folien Nr. 1/2

ANMELDUNG Nr.

auf Grund der Bundesratsbeschlüsse
über die Versicherung der Kriegsfahrt von See-, Fluss- und Land-
Transporten von schweizerischen Import- und
Exportgütern.

Transportmittel Land, See, Luft	Reise		Versicherter Gegenstand				Versicherungs- Summe	Prämie	
	von	nach	Name	Nr.	Art	Gewicht	Inhalt	%	Betrag
Wagen	Lissabon	Schweiz	10 Pannen Reinzinn					400,000.-	72 2000.-

Teilsendungen gemäss Brief vom 2. April 1942

den Bedingungen der Versicherung
der Eidgenossenschaft zu erfolgen.

Stalden 1/4.

den 9. Februar

1942.

HERRENHAUSEN, BASELSTADT, BASELSTADT, BASELSTADT

nur für die Anmeldung
des Risikosdes gleichzeitig zu decken-
Transportrisikos sind unsere

Zürich, den 7. April 1942.

Im Auftrage der
Schweizerischen Eidgenossenschaft:
Eidgenössische
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

10340

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

2

EIDGENÖSSISCHE
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESellschaft
ZÜRICH
Tafel Nr. 21/22

VERSICHERUNGS-ANMELDUNG
auf General-Police Nr. 304001

Lfd. Nr.	Abgangs- Datum	Transportmittel Art und Weise	Reise		Versicherter Gegenstand				
			Von	Nach	Marke	Nr.	Galt	Gewicht	Inhalt
1189	März 29	Bahn	Lisabon	Konolfingen				10 Tonnen	Reinigung f. Barren
			<u>I. Teilsendung</u>						
	April 2		<u>II. Teilsendung</u>						
			<u>Encl. allfällige Zwischenabrechnungen.</u>						
			Die Versicherung deckt Beschädigung und Verlust infolge eines qualifizierten Unfalls.						
			2. Seite						

1942
initiv 15. April 1942.

Stalden 1/3. den 3. Februar 1942. Berneralpen Milchgesellschaft

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785017

EIDGENÖSSISCHE
VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT
ZÜRICH
Tulacher 31/24

VERSICHERUNGS-ANMELDUNG Nr. 262
auf General-Police Nr. 364001

Tulacher 31/23

auf General-Police Nr. 389001

Transportmittel (Schiff, Bahn)	Reise		Versicherter Gegenstand					Versicherungs- Summe	Wird von der Gesellschaft ausgeführt	
	von	nach	Marke	Nr.	Colli	Gewicht	Inhalt		Satz	Betrag
Bahn	Lissabon	Konolfingen			10		Tonnen Leinwand in Kisten	400.000	Chertag	- .50 1000.-
	<u>I. Teilsendung</u>									
	<u>II. Teilsendung</u>				3		Tonnen	140.000	"	350.-
	<u>Incl. zufällige Zwischenlagerungen.</u>									
			Die Versicherung deckt Beschädigung und Verlust infolge eines qualifizierten Unfalls.							
			<u>J. Vach</u>							

initiv 15. April 1942.

den 9. Februar 1942. Berneralpen Milchgesellschaft

Visum der Gesellschaft:

0 3 4 2